



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za razvoj*

---

**2011/0298(COD)**

22.5.2012

## **OSNUTEK MNENJA**

Odbora za razvoj

za Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o trgih finančnih instrumentov in razveljavitvi Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta (prenovitev)  
(COM(2011)0656 – C7-0382/2011 – 2011/0298(COD))

Pripravljalnica mnenja: Eva Joly

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

Blagovne borze se bistveno razlikujejo od čistih finančnih trgov. Lahko živimo, ne da bi cene delnic in obveznic neposredno vplivale na nas, ne moremo pa živeti, ne da bi bili izpostavljeni cenam hrane in energentov. Izvedeni finančni instrumenti na blago v obliki pogodb, ki določajo ceno prihodnjih dobav, so obstajali že pred finančnimi trgi. Blagovne borze so se razvile iz upravičene potrebe proizvajalcev in potrošnikov po surovinah, kmetijskih proizvodih in energentih, da bi se zaščitili pred vplivom na cene, ki ga imajo dejavniki, na katere ne morejo vplivati. Vendar pa je rast finančnih trgov povzročila, da se je obveznicam in delnicam v zadnjih desetih letih pridružilo blago in postalo „naložba“.

Gibanja na trgih, povezanih z blagom, so izredno pomembna in jih je treba pozorno spremljati in regulirati, če želimo preprečiti dramatične razmere, kot na primer gladovne nemire leta 2008, ko je nestanovitnost cen hrane brez primere konkretno in neposredno ogrozila temeljne človekove pravice znatnega dela svetovnega prebivalstva. Vse večja nestanovitnost blagovnih borz in cene, ki očitno niso v korelaciji z osnovnimi proizvodnimi stroški in razmerjem med ponudbo in povpraševanjem v zadnjih desetih letih, so ustvarili uničujoče in dolgotrajne negativne zunanje učinke, ki so potencialno precej večji kot skupna uradna razvojna pomoč v istem obdobju.

Pogosto se pojavlja argument, da zadnji trendi na blagovnih borzah, še posebej dinamika cen blaga, odražajo temeljne gospodarske kazalnike, ki jih spodbuja ponudba in povpraševanje ter, natančneje, povečano povpraševanje hitro rastočih gospodarstev, hiter razvoj biogoriv ter zunanji pretresi, kot so suše, poplave ali politične napetosti. V skladu s tem pogledom imajo špekulacije oz. finančni trgi nasploh le majhen negativen vpliv na oblikovanje cen na blagovnih borzah ali ga sploh nimajo, temveč nudijo ustrezno likvidnost, ki je potrebna za učinkovitejši proces oblikovanja cene. Prav nasprotno pa pogostokrat slišimo, da so špekulacije „gonilna sila“ nedavnih trendov pri cenah blaga. Četudi vprašanje „gonilne sile“ ostaja sporno v strokovni in institucionalni literaturi, pa vse številnejše ugotovitve, ki jih podpirajo nekatere najnovejše empirične raziskave, izpostavljajo velik potencialno izkrivljajoč in moteč vpliv financiranja trgovanja z blagom, ne glede na to, ali pogodbe na izvedene finančne instrumente v zvezi z blagom domnevno spodbujajo „promptne cene“ ali pa slednje spodbujajo prve.

Dva vzorca nudita prepričljive dokaze o pomembni vlogi financiranja na blagovni borzi. Kot je pred kratkim opozorila Konferenca Združenih narodov za trgovino in razvoj (UNCTAD), so „naložbe v blago postale sestavni del portfelja večjih vlagateljev, kar sovpada z izrazitim povečanjem premoženja, ki se upravlja z indeksi cen blaga. (...) Posledično je obseg izvedenih finančnih instrumentov, s katerimi se trguje na blagovnih borzah, danes 20- do 30-krat večji od fizične proizvodnje.“ Poleg tega so se v zadnjih desetih letih cenovne korelacije med blagovnimi borzami in trgi lastniških vrednostnih papirjev opazno povečale, kar še dodatno govori v prid zamisli, da se za to strukturno spremembo skrivajo finančno pogojeni dejavniki.

Kljub zgornji polemiki pa obstaja široko soglasje, da ni obširnih in posamičnih podatkov, ki so potrebni za celovito oceno dejanskega vpliva hitre financiranja trgovanja na blagovnih borzah v zadnjem desetletju. Kot je večkrat poudarila skupina G20, obstaja pomanjkanje

preglednosti in nadzora nad fizičnimi in finančnimi trgi, povezanimi z blagom, kar povzroča nepopoln pregled nad ključnimi podatki, ki so potrebni za boljše spremljanje in regulacijo trgov, povezanih z blagom, kot so na primer podatki o zalogah in velikosti finančnih pozicij komercialnih in nekomercialnih udeležencev.

Glede na bistven pomen surovin je jasno, da mora biti celovita strategija EU za trajnostno razvojno sodelovanje povezana s preglednejšimi in boljše reguliranimi blagovnimi trgi v EU ter po svetu. Takšna potreba je še posebej pomembna v EU, kjer so finančni trgi, povezani z blagom, manj regulirani kot v ZDA.

Predloga Komisije za prenovitev direktive in uredbe o trgih finančnih instrumentov (MIFID in MIFIR) sedaj vključujeta določbe, katerih izrecni namen je obravnavati potrebo po okrepljenem nadzoru in regulaciji finančnih trgov, povezanih z blagom. Ta predloga predvidevata predvsem omejitev pozicij oziroma nadomestne ureditve (člen 59) za izvedene finančne instrumente, ki so povezani z blagom, kar je spodbuden napredek, če je splošni cilj olajšati oblikovanje cen in omogočiti učinkovito zaščito pred cenovnim tveganjem, kateremu so izpostavljeni proizvajalci in potrošniki, ter s tem preprečiti in odpravljati premoženjske balone in druga izkrivljanja. Določbe kot nujno dopolnitev k omejitvi pozicij uvajajo zahteve za poročanje trgu in regulativnim organom o pozicijah po kategorijah trgovcev (člen 60). Obenem je treba omeniti črtanje veljavnega popolnega izvzetja iz področja uporabe MIFID za trgovce z blagom. Te določbe so prvi korak v pravo smer, vendar je treba narediti še več in to je tudi mogoče. V ta namen pripravljavka osnutka mnenja meni, da mora Evropski parlament v okviru revizije MIFID/MIFIR obravnavati tri osrednja vprašanja.

- 1. Stroga omejitev izvzetij iz področja uporabe direktive MIFID, ki naj vključuje vse udeležence na blagovnih borzah.**
- 2. Krepitev določb glede omejitev pozicij (MIFID, člen 59).**
- 3. Krepitev pristojnosti regulativnih organov za poseganje v posamezne proizvode ali aktivnosti (MIFIR, členi 31, 32 in 35).**

Predlogi sprememb, ki jih predlaga pripravljavka tega osnutka mnenja, so namenjeni obravnavi zgornjih treh vprašanj, pri čemer skušajo izboljšati delovanje in preglednost evropskih trgov, ki so povezani z blagom, ter hkrati tudi pomembno prispevati k izpolnitvi splošnih ciljev strategije EU za razvojno sodelovanje.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za razvoj poziva Odbor za ekonomske in monetarne zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

## Predlog spremembe 1

### Predlog direktive Uvodna izjava 78

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(78) Uvedba tržne rešitve za sistem stalnih informacij naj bi prispevala k vzpostavitvi bolj povezanega evropskega trga in olajšala udeležencem na trgu dostop do konsolidiranih informacij o preglednosti trgovanja, ki so na voljo. Predvidena rešitev temelji na izdaji dovoljenja ponudnikom, ki delajo po vnaprej določenih in nadzorovanih parametrih in si med seboj konkurirajo, z namenom pridobiti tehnično zelo napredne in inovativne rešitve, ki bodo čim bolj služile trgu.

*Predlog spremembe*

(78) Uvedba tržne rešitve za sistem stalnih informacij *za lastniške vrednostne papirje* naj bi prispevala k vzpostavitvi bolj povezanega evropskega trga in olajšala udeležencem na trgu dostop do konsolidiranih informacij o preglednosti trgovanja, ki so na voljo. Predvidena rešitev temelji na izdaji dovoljenja ponudnikom, ki delajo po vnaprej določenih in nadzorovanih parametrih in si med seboj konkurirajo, z namenom pridobiti tehnično zelo napredne in inovativne rešitve, ki bodo čim bolj služile trgu. ***Če tržne rešitve ne bi uspele zagotoviti učinkovitega sistema stalnih informacij za lastniške vrednostne papirje, bi morala Evropska komisija predlagati rešitev za sistem stalnih informacij za lastniške vrednostne papirje, ki bi vključevala javni organ, s katero bo mogoče doseči učinkovito preglednost po trgovanju.***

Or. en

## Predlog spremembe 2

### Predlog direktive Uvodna izjava 84

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(84) Pooblastila, ki so na razpolago pristojnim organom, bi bilo treba dopolniti z izrecnimi pooblastili, da lahko pristojni organi od katere koli osebe **zahtevajo** podatke o velikosti in namenu pozicije v pogodbah o izvedenih finančnih instrumentih na blago ter da lahko od osebe

*Predlog spremembe*

(84) Pooblastila, ki so na razpolago pristojnim organom, bi bilo treba dopolniti z izrecnimi pooblastili, da lahko pristojni organi od katere koli osebe **redno pridobivajo** podatke o velikosti in namenu pozicije v pogodbah o izvedenih finančnih instrumentih na blago ter da lahko od osebe

zahtevajo, da sprejme ukrepe za zmanjšanje pozicije v pogodbah na izvedene finančne instrumente.

zahtevajo, da sprejme ukrepe za zmanjšanje pozicije v pogodbah na izvedene finančne instrumente.

Or. en

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 85**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(85) Pristojnim organom bi bilo treba podeliti izrecna pooblastila, da *se omeji* zmožnost katere koli osebe ali skupine oseb za sklepanje pogodb o izvedenih finančnih instrumentih v zvezi z blagom. Uporaba omejitve bi morala biti možna tako v primeru posameznih poslov kot tudi pri pozicijah, oblikovanih v daljšem času. Zlasti v zadnjem primeru bi moral pristojni organ zagotoviti, da so omejitve pozicij nediskriminatorne, jasno določene, da ustrezno upoštevajo posebnosti zadevnega trga ter da so potrebne za ohranjanje celovitosti in pravilnega delovanja trga.

*Predlog spremembe*

(85) Pristojnim organom bi bilo treba podeliti izrecna pooblastila, da *omejijo* zmožnost katere koli osebe ali skupine oseb za sklepanje pogodb o izvedenih finančnih instrumentih v zvezi z blagom. Uporaba omejitve bi morala biti možna tako v primeru posameznih poslov kot tudi pri pozicijah, oblikovanih v daljšem času. Zlasti v zadnjem primeru bi moral pristojni organ zagotoviti, da so omejitve pozicij nediskriminatorne, jasno določene, da ustrezno upoštevajo posebnosti zadevnega trga ter da so potrebne za ohranjanje celovitosti in pravilnega delovanja trga *in za odpravo pretiranih špekulacij*.

Or. en

### **Predlog spremembe 4**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 86**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(86) Vsa mesta trgovanja, ki ponujajo trgovanje s finančnimi instrumenti na blago, bi morala imeti vzpostavljen ustrezen sistem omejitev *ali drugo ustrezno ureditev* za podporo likvidnosti, preprečevanje zlorab trga *in* zagotavljanje

*Predlog spremembe*

(86) Vsa mesta trgovanja, ki ponujajo trgovanje z *izvedenimi* finančnimi instrumenti na blago, bi morala imeti vzpostavljen ustrezen sistem omejitev *in druge dodatne ureditve* za podporo likvidnosti, preprečevanje zlorab trga,

**nemotene**ga oblikovanja cen in poravnave. Organ ESMA bi moral vzdrževati in objavljati seznam s povzetki vseh takih ukrepov, ki se izvajajo. Te omejitve **ali** ureditve bi bilo treba uporabljati dosledno ob upoštevanju posebnih značilnosti zadevnega trga. Jasno bi bilo treba določiti, za koga veljajo, morebitne izjeme in ustrezne količinske prage za te omejitve oziroma prage, pri katerih začnejo veljati druge obveznosti. Komisija bi morala biti pooblaščenca za sprejemanje **delegiranih aktov**, med drugim zato, da se prepreči, da bi imele omejitve **ali** ureditve, ki se uporabljajo za primerljive pogodbe na različnih mestih trgovanja, različne učinke.

zagotavljanje **nemotene funkcije** oblikovanja cen in **pogojev** poravnave **ter odpravljanje pretiranih špekulacij**. Organ ESMA bi moral vzdrževati in objavljati seznam s povzetki vseh takih ukrepov, ki se izvajajo. Te omejitve **in** ureditve bi bilo treba uporabljati dosledno ob upoštevanju posebnih značilnosti zadevnega trga. Jasno bi bilo treba določiti, za koga veljajo, morebitne izjeme in ustrezne količinske **in kakovostne** prage za te omejitve oziroma prage, pri katerih začnejo veljati druge obveznosti. Komisija bi morala biti pooblaščenca za sprejemanje **regulativnih tehničnih standardov**, med drugim zato, da se prepreči, da bi imele omejitve **in** ureditve, ki se uporabljajo za primerljive pogodbe na različnih mestih trgovanja, različne učinke.

Or. en

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive Uvodna izjava 87

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(87) Mesta, ki imajo največji obseg trgovanja z likvidnimi izvedenimi finančnimi instrumenti na blago, bi morala objavljati zbirni tedenski pregled pozicij različnih kategorij udeležencev na trgu, vključno s strankami tistih, ki ne trgujejo za svoj račun. Pristojnemu organu bi bilo treba **na zahtevo dati na voljo** celovit in podroben pregled, razčlenjen po kategorijah in identiteti udeležencev na trgu.

*Predlog spremembe*

(87) Mesta, ki imajo največji obseg trgovanja z likvidnimi izvedenimi finančnimi instrumenti na blago, bi morala objavljati zbirni tedenski pregled pozicij različnih kategorij udeležencev na trgu, vključno s strankami tistih, ki ne trgujejo za svoj račun. Pristojnemu organu bi bilo treba **redno posredovati** celovit in podroben pregled, razčlenjen po kategorijah in identiteti udeležencev na trgu.

Or. en

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive Uvodna izjava 88

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(88) Ob upoštevanju sporočila finančnih ministrov in guvernerjev centralnih bank skupine G-20 z dne 15. aprila 2011 o zagotavljanju, da morajo biti udeleženci na trgih izvedenih finančnih instrumentov na blago predmet ustrezne regulacije in nadzora, bi bilo treba izjeme iz Direktive 2004/39/ES za različne udeležence, ki so dejavni na trgih izvedenih finančnih instrumentov na blago, spremeniti, da se zagotovi, da bodo dejavnosti podjetij, ki ne pripadajo nobeni finančni skupini, vključno z zavarovanjem pred s proizvodnjo povezanimi in drugimi tveganji ter opravljanjem investicijskih storitev z izvedenimi finančnimi instrumenti na blago ali eksotičnimi izvedenimi finančnimi instrumenti kot pomožno dejavnostjo za stranke glavne dejavnosti, še naprej izvzete, hkrati pa bodo podjetja, ki so specializirana za trgovanje z blagom in izvedenimi finančnimi instrumenti na blago, zajeta v tej direktivi.

*Predlog spremembe*

(88) Ob upoštevanju sporočila finančnih ministrov in guvernerjev centralnih bank skupine G-20 z dne 15. aprila 2011 o zagotavljanju, da morajo biti udeleženci na trgih izvedenih finančnih instrumentov na blago predmet ustrezne regulacije in nadzora, bi bilo treba izjeme iz Direktive 2004/39/ES za različne udeležence, ki so dejavni na trgih izvedenih finančnih instrumentov na blago, spremeniti, da se zagotovi, da bodo dejavnosti podjetij, ki ne pripadajo nobeni finančni skupini, vključno z zavarovanjem pred s proizvodnjo povezanimi in drugimi tveganji ter opravljanjem investicijskih storitev z izvedenimi finančnimi instrumenti na blago ali eksotičnimi izvedenimi finančnimi instrumenti kot pomožno dejavnostjo za stranke glavne dejavnosti, še naprej izvzete, **v kolikor velikost ali vpliv te dejavnosti ni znatnega pomena za omenjeni trg**, hkrati pa bodo podjetja, ki so specializirana za trgovanje z blagom in izvedenimi finančnimi instrumenti na blago, zajeta v tej direktivi.

Or. en

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive Člen 2 – odstavek 1 – točka i – alinea 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– opravljajo investicijske storitve, razen poslovanja za svoj račun, v zvezi z izvedenimi finančnimi instrumenti na blago ali pogodbami na izvedene

*Predlog spremembe*

– opravljajo investicijske storitve, razen poslovanja za svoj račun, v zvezi z izvedenimi finančnimi instrumenti na blago ali pogodbami na izvedene



instrumente iz oddelka C 10 Priloge I ali emisijskimi kuponi ali njihovimi izvedenimi finančnimi instrumenti za stranke svoje glavne dejavnosti,

instrumente iz oddelka C 10 Priloge I ali emisijskimi kuponi ali njihovimi izvedenimi finančnimi instrumenti za stranke svoje glavne dejavnosti, **če so posli, vključeni v investicijske storitve, ki jih te osebe opravljajo, neposredno povezani z zavarovanjem pred tveganji njihove glavne tržne poslovne in fizične dejavnosti;**

Or. en

## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka i – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

pod pogojem, da je to v vseh primerih pomožna dejavnost k njihovi glavni dejavnosti gledano na ravni skupine in da glavna dejavnost ni opravljanje investicijskih storitev v smislu te direktive ali bančnih storitev v skladu z Direktivo 2006/48/ES ;

*Predlog spremembe*

pod pogojem, da je to v vseh primerih pomožna dejavnost k njihovi glavni dejavnosti gledano na ravni skupine in da **velikost in značilnosti pomožne dejavnosti niti ne pomenijo pomembnega tržnega deleža niti nimajo pomembnega vpliva na trg, na katerem poteka dejavnost, ter da** glavna dejavnost ni opravljanje investicijskih storitev v smislu te direktive ali bančnih storitev v skladu z Direktivo 2006/48/ES;

Or. en

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 3 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 94** v zvezi z ukrepi glede izjem (c) in (i) za pojasnitev , kdaj se dejavnost šteje za pomožno dejavnost h glavni

*Predlog spremembe*

**Organ ESMA sprejme osnutke regulativnih tehničnih standardov** v zvezi z ukrepi glede izjem (c) in (i) za pojasnitev, kdaj se dejavnost šteje za pomožno

dejavnosti na ravni skupine, in za določanje, kdaj se dejavnost opravlja priložnostno.

dejavnost h glavni dejavnosti na ravni skupine, **za opredelitev praga, nad katerim se tržni delež in vpliv štejeta za pomembna, ter** za določanje, kdaj se dejavnost opravlja priložnostno.

Or. en

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 3 – pododstavek 1a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Organ ESMA predloži te osnutke izvedbenih tehničnih standardov Komisiji do [31. decembra 2012].***

Or. en

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 3 – pododstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

V merilih za določitev, ali je dejavnost pomožna dejavnost h glavni dejavnosti, se upoštevata vsaj naslednja elementa:

V merilih za določitev, ali je dejavnost pomožna dejavnost h glavni dejavnosti ***in da velikost in značilnosti pomožne dejavnosti ne pomenijo niti pomembnega tržnega deleža niti nimajo pomembnega vpliva na trg, na katerem poteka dejavnost,*** se upoštevata vsaj naslednja elementa:

Or. en

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 3 – pododstavek 2 – alineja 2a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**– tržni delež na posameznem trgu in obseg pozicij.**

Or. en

## **Predlog spremembe 13**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – odstavek 3 – pododstavek 3 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov glede regulativnih tehničnih standardov iz pododstavka 1 v skladu s členi 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.**

Or. en

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 – odstavek 2 – točka 33 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**33a) „pretirane špekulacije“ pomeni trgovanje s katerim koli premoženjem na podlagi kupoprodajnih pogodb za tako premoženje za prihodnjo izpolnitev, ki se izvede na mestih trgovanja ali trgih OTC ali za katero veljajo pravila le-teh ter zadeva pogodbo s funkcijo pomembnega oblikovanja cen, ki povzroča ali predstavlja pomembno tveganje za nestanovitnost, izkrivljanja ali nedopustne spremembe urejenega oblikovanja cen za**

**tako premoženje ali povzroči, da oblikovanje cen ne sledi več temeljnim mehanizmom.**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Špekulanti so na blagovnih borzah potrebni za zagotavljanje likvidnosti dobrovernega zavarovanja pred tveganji, ko prihaja do neravnovesja med zavarovatelji zoper nestanovitnost cen („long hedger“) in zavarovatelji pred porastom cen („short hedger“). Na nekaterih blagovnih borzah pa je število zavarovateljev manjše od števila špekulantov, zaradi česar tveganja, povezana z ravnjo cen in njihovo nestanovitnostjo, niso več odvisna od temeljnih mehanizmov. Opredelitev pojma „pretirane špekulacije“ nadzornim organom in trgom nudi dodatne razloge za posredovanje z namenom zaščite interesov zavarovateljev.*

### **Predlog spremembe 15**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 – odstavek 2 – točka 33 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**33b) „dobroverni posel zavarovanja pred tveganji“ pomeni bodisi:**

**(a) posel ali pozicijo, ki:**

**(i) nadomešča posle, ki so ali bodo sklenjeni, ali pozicije, ki so ali bodo prevzete pozneje prek fizičnih tržnih kanalov;**

**(ii) je z ekonomskega vidika primeren za zmanjšanje tveganj pri poslovanju in upravljanju komercialnega podjetja;**

**in**

**(iii) nastane zaradi morebitne spremembe v vrednosti:**

**– premoženja, ki ga ima oseba v lasti, ga izdeluje, proizvaja, predeluje ali trži ali za katerega pričakuje, da ga bo imela v lasti, izdelovala, proizvodila, predelovala ali tržila;**

**– obveznosti, ki jih ima oseba ali za katere pričakuje, da bodo nastale; ali**

– storitev, ki jih oseba opravlja ali kupuje ali za katere pričakuje, da jih bo opravljala ali kupovala;

*bodisi*

*(b) posel ali pozicijo, ki zmanjšuje tveganja, povezana s pozicijo, ki izhaja iz izvedenega finančnega instrumenta, ki:*

*(i) je bil izvršen za nasprotno stranko, za katero bi se posel kvalificiral kot dobroverni posel zavarovanja pred tveganji iz pododstavka (a), ali*

*(ii) izpolnjuje zahteve iz pododstavka (a).*

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Opredelitev zavarovanja pred tveganji je pomembna, da bi spodbudili ekonomske koristi blagovnih borz. Nadzor trga bi moral podpirati interese tistih strank, ki so zaradi svojega poslovanja neizogibno izpostavljene cenam blaga, ne pa stav na cene. S to opredelitvijo bi morale biti povezane izjeme, tako kot je to urejeno v uredbi o infrastrukturi evropskega trga (EMIR) in v Dodd-Frankovemu zakonu.*

### **Predlog spremembe 16**

#### **Predlog direktive Člen 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 94 v zvezi z ukrepi I --- za določitev nekaterih tehničnih elementov opredelitev iz odstavka 1 tega člena in njihovo prilagoditev razvoju trgov .**

*Predlog spremembe*

**3. Organ ESMA Komisiji predloži osnutke regulativnih tehničnih standardov v zvezi z ukrepi za določitev nekaterih tehničnih elementov opredelitev iz odstavka 1 tega člena in, *med drugim*, njihovo prilagoditev razvoju trgov.**

Or. en

## Predlog spremembe 17

### Predlog direktive

#### Člen 4 – odstavek 3 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Komisija je pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov glede regulativnih tehničnih standardov iz odstavka 3 v skladu s členi 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.**

Or. en

## Predlog spremembe 18

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da **organizirani trgi, upravljavci MTF in OTF**, ki uvrstijo v trgovanje izvedene finančne instrumente na blago ali trgujejo z njimi, **uveljavijo** omejitve glede števila pogodb, ki jih lahko **sklene kateri koli član trga ali udeleženec na trgu** v določenem časovnem obdobju, **ali** nadomestne ureditve z **enakovrednim učinkom**, kot je upravljanje pozicij s pragi za samodejni pregled, ki se uvedejo za:

1. Države članice **v tesnem usklajevanju z organom ESMA** zagotovijo, da **pristojni organi za organizirane trge, upravljavce MTF in OTF**, ki uvrstijo v trgovanje izvedene finančne instrumente na blago ali trgujejo z njimi, **ter trgovce na prostem trgu uporabljajo predhodne in naknadne** omejitve glede števila pogodb **ter tržne in nominalne vrednosti pogodb**, ki jih lahko **sklenejo katera koli oseba ali osebe in različne kategorije vlagateljev** v določenem časovnem obdobju, **ter dodatne** nadomestne ureditve, **ki dopolnjujejo take omejitve**, kot je upravljanje pozicij s pragi za samodejni pregled, ki se uvedejo za:

Or. en

## Predlog spremembe 19

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 1 – točka (a)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) *podporo* likvidnosti;

*Predlog spremembe*

(a) *zagotavljanje zadostne* likvidnosti *trga, ki je potrebna za dobroverne posle zavarovanja pred tveganji, in zmanjšanje nestanovitnosti;*

Or. en

## Predlog spremembe 20

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 1 – točka (c)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) *podporo urejenim pogojem določanja cen in poravnave.*

*Predlog spremembe*

(c) *zagotavljanje, da funkcija oblikovanja cen in pogoji poravnave osnovnega trga niso moteni;*

Or. en

### *Obrazložitev*

*Glavni namen ureditve blagovnih borz mora biti, da se proizvajalcem iz realnega gospodarstva in potrošnikom omogoči zavarovanje pred tveganji na urejenem trgu po cenah, ki tako po ravni kot tudi nestanovitnosti odražajo temeljne dejavnike ponudbe in povpraševanja, ne pa spremenljivih interesov finančnega špekuliranja.*

## Predlog spremembe 21

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 1 – točka c a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(ca) *preprečevanje, zmanjšanje ali odpravo pretiranih špekulacij in nestanovitnosti cen.*

## Predlog spremembe 22

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 1 – pododstavek 2

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Omejitve **ali** ureditve so pregledne in nediskriminatorne ter določajo osebe, za katere veljajo, ter vse izjeme, pri čemer upoštevajo naravo in sestavo **udeležencev** trga ter način uporabe pogodb, ki se uvrstijo v trgovanje. Določijo jasne količinske prage, kot so največje število pogodb, ki jih lahko **sklene oseba**, ob upoštevanju značilnosti **zadevnega osnovnega trga blaga**, vključno z značilnimi vzorci proizvodnje, potrošnje in prevoza **na trg**.

##### *Predlog spremembe*

Omejitve **in** ureditve so pregledne in nediskriminatorne ter določajo osebe, za katere veljajo, ter vse izjeme, pri čemer upoštevajo naravo in sestavo trga ter način uporabe pogodb, ki se uvrstijo v trgovanje, **s strani teh oseb**. Določijo jasne količinske **in kakovostne** prage, kot so največje število **ter tržne in nominalne vrednosti** pogodb, ki jih lahko **sklenejo osebe in različne kategorije vlagateljev**, ob upoštevanju značilnosti **zadevnih osnovnih trgov blaga in njihove povezanosti z drugimi trgi**, vključno z značilnimi vzorci proizvodnje, potrošnje, **posredovanja** in prevoza, **ocenjenimi in uradnimi ravnmi zalog, vključno s predplačniškimi pogodbami, neizkoriščenih zmogljivosti in dolgoročnih gibanj ponudbe in povpraševanja**. Omejitve veljajo za pogodbe, ki jih je mogoče poravnati fizično ali v gotovini, ter pogodbe, ki jih ima katera koli oseba sklenjene v **promptnem mesecu in katerem koli poznejšem obdobju izpolnitve ali poravnave**. **Organ ESMA in države članice pri določanju omejitev zagotovijo, da se spoštujejo legitimni interesi udeležencev, ki opravljajo dobroverne dejavnosti zavarovanja pred tveganji**.



## Predlog spremembe 23

### Predlog direktive Člen 59 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Organizirani trgi, MTF *in* OTF obvestijo svoje pristojne organe o podrobnostih omejitev *ali* ureditev. Pristojni organ sporoči iste informacije organu ESMA, ki na svoji spletni strani objavi in vzdržuje zbirko podatkov s povzetki o veljavnih omejitvah in ureditvah.

*Predlog spremembe*

2. Organizirani trgi, MTF, OTF *in trgovci na prostem trgu* obvestijo svoje pristojne organe o podrobnostih omejitev *in* ureditev. Pristojni organ sporoči iste informacije organu ESMA, ki na svoji spletni strani objavi in vzdržuje zbirko podatkov s povzetki o veljavnih omejitvah in ureditvah. ***Pristojni organ ali organ ESMA lahko od organiziranih trgov ter MTF, OTF ali trgovcev na prostem trgu zahtevata, naj pregledajo podrobnosti omejitev in ureditev, če menita, da ne izpolnjujejo meril iz odstavka 1.***

Or. en

## Predlog spremembe 24

### Predlog direktive Člen 59 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. ***Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 94*** za določitev omejitev *ali nadomestnih* ureditev glede števila pogodb, ki jih lahko sklene posamezna oseba v določenem obdobju, ter *potrebne enakovredne učinke nadomestnih* ureditev, vzpostavljenih v skladu z odstavkom 1, ***kot tudi pogoje*** za izjeme. Omejitve *ali nadomestne* ureditve upoštevajo pogoje iz odstavka 1 in omejitve, ki jih določajo organizirani trgi, MTF in OTF. Omejitve *ali nadomestne* ureditve, določene v delegiranih aktih, imajo tudi prednost pred ukrepi, ki jih določijo pristojni organi v skladu s

*Predlog spremembe*

3. ***Organ ESMA pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov*** za določitev ***predhodnih*** omejitev *in* ureditev glede števila pogodb, ki jih lahko sklene posamezna oseba v določenem obdobju, ter ***potrebni učinki dodatnih*** ureditev ***in metode za izračun pozicij***, vzpostavljenih v skladu z odstavkom 1, ***pogojev*** za izjeme ***ter ustreznih razmerij med celokupnimi pozicijami in skupnimi pozicijami, izhajajočimi iz dobrovernih poslov zavarovanja pred tveganji, ki so potrebna za ugotovitev, ali je nastal položaj pretiranih spekulacij oziroma ali obstaja pomembno tveganje za nastanek takega položaja.*** Omejitve *in* ureditve upoštevajo

členom 72(1)(g) te direktive.

pogoje iz odstavka 1 in omejitve, ki jih določajo organizirani trgi, MTF in OTF. Omejitve *in* ureditve, določene v delegiranih aktih, imajo tudi prednost pred ukrepi, ki jih določijo pristojni organi v skladu s členom 72(1)(g) te direktive.

***Organ ESMA predloži te osnutke izvedbenih tehničnih standardov Komisiji do [31. decembra 2016].***

Or. en

## **Predlog spremembe 25**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 59 – odstavek 3a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Komisija je pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov glede regulativnih tehničnih standardov iz odstavka 3 v skladu s členi 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.***

***Ustrezno razmerje med celokupnimi pozicijami in skupnimi pozicijami, izhajajočimi iz dobrovernih poslov zavarovanja pred tveganji, iz odstavka 3, ki je potrebno za ugotovitev, ali je nastal položaj pretiranih špekulacij oziroma ali obstaja pomembno tveganje za nastanek takega položaja, je 3. Komisija je pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov o regulativnih tehničnih standardih, ki spreminjajo tak prag, pri čemer upošteva gibanja na finančnih trgih.***

Or. en

## Predlog spremembe 26

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 4 – pododstavek 1

### Predlog direktive

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Pristojni organi ne določijo omejitev ali nadomestnih ureditev, ki so bolj restriktivne od tistih, ki so sprejete v skladu s odstavkom 3, razen v izrednih primerih, kadar so objektivno utemeljene in sorazmerne ob upoštevanju likvidnosti specifičnega trga in urejenega delovanja trga. Omejitve veljajo za začetno obdobje, ki ne presega šest mesecev od datuma objave na spletni strani zadevnega pristojnega organa. Takšna omejitev se lahko podaljša za nadaljnja obdobja, ki ne presegajo šest mesecev, če so razlogi za omejitev še naprej aktualni. Če se omejitev po izteku obdobja šest mesecev ne podaljša, samodejno preneha veljati.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

Or. en

## Predlog spremembe 27

### Predlog direktive

#### Člen 59 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Pristojni organi ne določijo omejitev ali nadomestnih ureditev, ki so bolj restriktivne od tistih, ki so sprejete v skladu s odstavkom 3, razen v izrednih primerih, kadar so objektivno utemeljene in sorazmerne ob upoštevanju likvidnosti specifičnega trga in urejenega delovanja trga. Omejitve veljajo za začetno obdobje, ki *ne presega šest mesecev* od datuma objave na spletni strani zadevnega pristojnega organa. Takšna omejitev se

*Predlog spremembe*

4. Pristojni organi ne določijo omejitev ali nadomestnih ureditev, ki so bolj restriktivne od tistih, ki so sprejete v skladu s odstavkom 3, razen v izrednih primerih, kadar so objektivno utemeljene in sorazmerne ob upoštevanju likvidnosti specifičnega trga in urejenega delovanja trga. Omejitve veljajo za začetno obdobje, ki *ga ustrezno določi pristojni organ*, od datuma objave na spletni strani zadevnega pristojnega organa. Takšna omejitev se

lahko podaljša za nadaljnja obdobja, ki ne presegajo šest mesecev, če so razlogi za omejitev še naprej aktualni. Če se omejitev po izteku obdobja *šest* mesecev ne podaljša, samodejno preneha veljati.

Če pristojni organi sprejmejo ukrepe, ki so bolj restriktivni od ukrepov, sprejetih v skladu z odstavkom 3, o tem obvestijo organ ESMA. V obvestilu *navede* razloge za strožje ukrepe. ESMA v 24 urah izda mnenje, ali je ukrep potreben za obravnavo izrednega primera. Mnenje se objavi na spletni strani organa ESMA.

Kadar pristojni organ sprejme ukrepe v nasprotju z mnenjem organa ESMA, takoj na svoji spletni strani objavi obvestilo, v katerem v celoti pojasni svoje razloge za to.

lahko podaljša za nadaljnja obdobja, ki ne presegajo šest mesecev, če so razlogi za omejitev še naprej aktualni. Če se omejitev po izteku obdobja *šestih* mesecev ne podaljša, samodejno preneha veljati.

Če pristojni organi sprejmejo ukrepe, ki so bolj restriktivni od ukrepov, sprejetih v skladu z odstavkom 3, o tem obvestijo organ ESMA. V obvestilu *navedejo* razloge za strožje ukrepe. ESMA v 24 urah izda mnenje, ali je ukrep potreben za obravnavo izrednega primera. Mnenje se objavi na spletni strani organa ESMA.

Kadar pristojni organ sprejme ukrepe v nasprotju z mnenjem organa ESMA, takoj na svoji spletni strani objavi obvestilo, v katerem v celoti pojasni svoje razloge za to.

***Če pristojni organi sprejmejo ukrepe, ki so bolj restriktivni od ukrepov, sprejetih v skladu z odstavkom 3, takoj obvestijo pristojne organe matičnih držav članic mest trgovanja, na katerih se trguje z enakim ustreznim premoženjem ali kategorijo premoženja.***

***Če se pristojni organ ne strinja z ukrepom, ki ga sprejme drug pristojni organ v zvezi s finančnim instrumentom, s katerim trgujejo na različnih mestih trgovanja, za katera so pristojni različni organi, lahko organ ESMA tem organom pomaga pri sklenitvi skrbno pretehtanega dogovora v skladu s členom 19 Uredbe (EU) št. 1095/2010.***

Or. en

## **Predlog spremembe 28**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da organizirani

PE489.528v02-00

*Predlog spremembe*

Države članice **in ESMA** zagotovijo, da

20/28

PA\902748SL.doc

trgi, MTF *in* OTF, ki uvrščajo v trgovanje izvedene finančne instrumente na blago ali emisijske kupone ali njihove izvedene finančne instrumente oziroma trgujejo z njimi :

organizirani trgi, MTF, OTF *in trgovci na prostem trgu*, ki uvrščajo v trgovanje izvedene finančne instrumente na blago ali emisijske kupone ali njihove izvedene finančne instrumente oziroma trgujejo z njimi:

Or. en

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) javno objavijo tedensko poročilo s skupnimi pozicijami, ki jih imajo različne kategorije *trgovcev* za različne finančne instrumente, s katerimi trgujejo na njihovih platformah v skladu z odstavkom 3;

*Predlog spremembe*

(a) javno objavijo tedensko poročilo s skupnimi pozicijami, ki jih imajo različne kategorije *oseb* za različne finančne instrumente, s katerimi trgujejo na njihovih platformah v skladu z odstavkom 3;

Or. en

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(aa) javno objavijo vsako pomembno bruto ali odprto pozicijo v zadevnem premoženju ali kategoriji premoženja.*

*Predlog spremembe*

Or. en

## Predlog spremembe 31

### Predlog direktive

#### Člen 60 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pristojnemu organu **na zahtevo** predložijo popolno razčlenitev pozicij katerega koli ali vseh **članov ali udeležencev trga, vključno s pozicijami, ki jih imajo za račun svojih strank.**

*Predlog spremembe*

(b) pristojnemu organu **dnevno** predložijo popolno razčlenitev **vseh** pozicij katerega koli ali vseh **imetnikov pozicij ob zaprtju predhodnega trgovalnega dne.**

Or. en

## Predlog spremembe 32

### Predlog direktive

#### Člen 60 – odstavek 1 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Obveznost iz točke (a) velja** le, kadar oboje, število **trgovcev** in njihove odprte pozicije v določenem finančnem instrumentu, presežejo minimalne prage.

*Predlog spremembe*

**Obveznosti iz točk (a) in (aa) veljajo** le, kadar oboje, število **oseb** in njihove odprte pozicije v določenem finančnem instrumentu, **presežejo** minimalne prage.

Or. en

## Predlog spremembe 33

### Predlog direktive

#### Člen 60 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Da se omogoči objava iz točke (a) odstavka 1, države članice zahtevajo od **članov in udeležencev organiziranih trgov, MTF in OTF**, da zadevnim mestom trgovanja natančno poročajo o svojih pozicijah v realnem času, vključno z vsemi pozicijami, ki jih imajo za račun svojih strank.

*Predlog spremembe*

2. Da se omogoči objava iz točke (a) odstavka 1, države članice zahtevajo od **vseh oseb, ki imajo pozicijo v zadevnem finančnem instrumentu**, da zadevnim mestom trgovanja **ali v primeru pogodb OTC neposredno pristojnim organom** natančno poročajo o svojih pozicijah v realnem času, vključno z vsemi pozicijami, ki jih imajo za račun svojih strank, **ter o**

*tem, ali je posel dobroveren posel zavarovanja pred tveganji.*

Or. en

### **Predlog spremembe 34**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 3 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Organizirani trgi, MTF in OTF razvrstijo **člane, udeležence in njihove stranke** kot trgovce glede na naravo njihove najpomembnejše dejavnosti, pri čemer upoštevajo vsa veljavna dovoljenja, kot:

*Predlog spremembe*

3. Organizirani trgi, MTF in OTF **ali, kadar je ustrezno, pristojni organi** razvrstijo **osebe, ki imajo pozicijo v zadevnem finančnem instrumentu**, kot trgovce **na podlagi izrecnih smernic in meril, ki jih določi organ ESMA**, in glede na naravo njihove najpomembnejše dejavnosti, pri čemer upoštevajo vsa veljavna dovoljenja, kot:

Or. en

### **Predlog spremembe 35**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 3 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) komercialna podjetja;

*Predlog spremembe*

(d) komercialna podjetja, **ki izvajajo dobroverne posle zavarovanja pred tveganji**;

Or. en

## Predlog spremembe 36

### Predlog direktive

#### Člen 60 – odstavek 3 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V poročilih iz točke (a) odstavka 1 *mora* biti *navedeno* število dolgih in kratkih pozicij po kategoriji *trgovca*, njihove spremembe glede na prejšnje poročilo, odstotek vseh odprtih deležev, predstavljenih v vsaki kategoriji, ter število *trgovcev* v vsaki kategoriji.

*Predlog spremembe*

V poročilih iz točke (a) odstavka 1 *morajo* biti *navedeni* število ***ter tržne in nominalne vrednosti bruto in odprtih*** dolgih in kratkih pozicij po kategoriji ***imetnika pozicije***, njihove spremembe glede na prejšnje poročilo, odstotek vseh ***kratkih in dolgih*** odprtih deležev, predstavljenih v vsaki kategoriji, ter število ***imetnikov pozicij*** v vsaki kategoriji.

Or. en

## Predlog spremembe 37

### Predlog direktive

#### Člen 60 – odstavek 3 – pododstavek 2a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Za namen poročil iz točk (a), (aa) in (b) se pri izračunu kratkih in dolgih bruto in odprtih pozicij ter nominalnih vrednosti v neposredni in posredni lasti zadevne osebe, vključno z indeksom, košarico vrednostnih papirjev ali deležem v investicijskih skladih, s katerimi se trguje na borzi, ali podobnih subjektih, upošteva, ali se v zvezi s posameznim premoženjem ali kategorijo premoženja uporabljajo različne naložbene strategije z uporabo ločenih skladov, ki jih upravlja isti upravitelj, ali se v zvezi s posameznim premoženjem in kategorijo premoženja uporablja ista naložbena strategija z uporabo več kot enega sklada in ali se več kot en portfelj znotraj istega subjekta upravlja na diskrecijski podlagi in se za posamezno premoženje ali kategorijo premoženja uporablja ista naložbena***



*strategija.*

Or. en

### **Predlog spremembe 38**

#### **Predlog direktive Člen 60 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA pripravi *osnutek* izvedbenih tehničnih standardov za določitev oblike poročil iz točke (a) odstavka 1, ter vsebino informacij, ki jih je treba predložiti v skladu z odstavkom 2.

*Predlog spremembe*

ESMA pripravi *osnutke* izvedbenih tehničnih standardov za določitev oblike poročil iz točke (a) odstavka 1 ter vsebino informacij, ki jih je treba predložiti v skladu z odstavkom 2 **in odstavkom 1 člena 59.**

Or. en

### **Predlog spremembe 39**

#### **Predlog direktive Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 94 o ukrepih za določitev pragov iz zadnjega pododstavka odstavka 1 ter za **natančnejšo** opredelitev kategorij članov, udeležencev ali strank, navedenih v odstavku 3.***

*Predlog spremembe*

***ESMA pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov o ukrepih za določitev pragov iz zadnjega pododstavka odstavka 1 ter za **sprejetje zadevnih smernic, meril in zahtev po prigrisatvi za opredelitev kategorij članov, udeležencev, trgovcev na prostem trgu** ali strank, navedenih v odstavku 3.***

Or. en

## **Predlog spremembe 40**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 1a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Organ ESMA predloži te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji do [31. decembra 2012].***

Or. en

## **Predlog spremembe 41**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 1b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Komisija je pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov glede osnutkov regulativnih tehničnih standardov iz pododstavka 1 v skladu s členu 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.***

Or. en

## **Predlog spremembe 42**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 2a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Za namen odstavka 1 člena 59 organ ESMA ob tesnem usklajevanju z Evropskim odborom za sistemska tveganja (ESRB) in drugimi ustreznimi sektorskimi nadzornimi organi iz Unije in tretjih držav pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za določitev niza ustreznih kazalnikov in pragov, ki so potrebni za spremljanje značilnosti osnovnih blagovnih borz, ter podrobnosti o***

*posamičnih informacijah in informacijah v zbirni obliki, ki jih ustreznim pristojnim organom, organu ESMA in ESRB predložijo udeleženci na trgu, organizirani trgi, MTF in OTF ter repozitoriji sklenjenih poslov, pooblašteni v skladu z Uredbo [EMIR].*

Or. en

### **Predlog spremembe 43**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 2b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Te kazalnike uporabljajo zlasti pristojni organi in oddelek organa ESMA za blago, ustanovljen v skladu s členom 35 Uredbe XXX [MIFIR], z namenom, da začnejo izvajati stalno in posamično poglobljeno pregledovanje vzorcev proizvodnje, potrošnje, posredovanja, prevoza ter ocenjenih in uradnih ravni zalog, vključno s predplačniškimi pogodbami, neizkoriščenih zmogljivosti, dolgoročnih gibanj ponudbe in povpraševanja na zadevnih osnovnih trgih blaga ter nestanovitnosti trga in vzorcev korelacije med zadevnimi osnovnimi trgi blaga ter drugim premoženjem in drugimi kategorijami premoženja.*

Or. en

### **Predlog spremembe 44**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 2c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Organ ESMA predloži te osnutke*

*regulativnih tehničnih standardov  
Komisiji do [31. decembra 2012].*

Or. en

**Predlog spremembe 45**

**Predlog direktive**

**Člen 60 – odstavek 5 – pododstavek 2d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Komisija je pooblaščen za sprejetje  
delegiranih aktov glede osnutkov  
regulativnih tehničnih standardov iz  
pododstavka 2 v skladu s členi 10 do 14  
Uredbe (EU) št. 1095/2010.*

Or. en